

ZX

AFFILATRICE PER COLTELLI E LAME

Grinding machine for knives and blades

ナイフや刃物用の研削盤



La macchina affilatrice ZX può essere disponibile in due versioni: con lunghezza utile di affilatura 1000 mm oppure 1230 mm. Con il piano magnetico rotante è l'ideale per affilare coltelli da cippatore (macinatore legno) e lame per riciclaggio (macinatore plastica). Inoltre è possibile affilare lame da pialla, coltellini sagomati in metallo duro (con apposito piano magnetico opzionale) e lame usa e getta tipo Tersa (con apposita attrezzatura opzionale).

Caratteristiche principali:

- Vasca in ghisa;
- Motore 1.5 kW (2 HP) a 2800 giri/min con mola Ø127 mm;
- Gruppo di discesa mola automatico con incremento a filo e arresto a quota prestabilita;
- Inclinazione della testa per l'affilatura di coltelli concavi;
- Guide temprate e rettificate ricoperte da nastri sostituibili in acciaio;
- Piano rotante da 0° a 90°;
- Impianto di refrigerazione;
- Trascinamento carro tramite catena.

A richiesta:

- Basamento;
- Piano magnetico;
- Motore 2,2 kW (3 HP) a 2800 giri/min con mola Ø150 mm;
- Variatore velocità carro 1-11 m/min;
- Barra riferimento da filo;
- Vasca esterna con pompa supplementare;
- Interruttore riduzione corsa;
- Attrezzo bloccaggio lame usa e getta (tipo Tersa, Centrofix, Terminus, Kanefusa, Sinus, Weinig);
- Piano magnetico speciale per coltellini in metallo duro.

The grinding machine model ZX is available in two versions: with a grinding length of 1000 mm or 1230 mm. With the rotating magnetic chuck it is ideal for sharpening chipper knives (for wood chipping machines) and blades for recycling (plastic granulating knives). It can also sharpen planer blades, profiled carbide inserts (with the optional special high power magnetic chuck) and disposable planer blades like Tersa blades (with appropriate optional clamping device).

The main features:

- Cast iron machine tank;
- Grinding wheel motor 1.5 kW (2 HP), grinding wheel speed 2800 rpm, grinding wheel 127mm diameter;
- Automatic downfeed grinding head with automatic stop at preset height;
- Possible to incline the grinding head in order to produce a concave grind;
- Replaceable hardened steel carriage guides;
- Rotating chuck from 0° to 90°;
- Cooling system;
- Chain driven carriage.

Upon request:

- Machine base;
- Magnetic chuck;
- Grinding motor 2.2 kW (3 HP) with grinding wheel speed 2800 rpm, grinding wheel 127mm diameter;
- Variable carriage speed 1-11 m/min;
- Edge reference alignment bar;
- External coolant tank with pump;
- Switch for run adjustment;
- Clamping device for Tersa, Centrofix, Terminus, Kanefusa, Sinus, Weinig knives;
- Magnetic chuck for hard metal inserts.

研削盤ZXには、研削長さ1000mmと1230mmの2種類があります。回転式マグネットチャックで、チップナイフ（木材粉碎機用）やリサイクル用ブレード（プラスチック粉碎用ナイフ）の研ぎに最適です。また、プレーナー刃、プロファイル超硬チップ（オプションの特殊ハイパワーマグネットチャック使用時）、テルサ刃などの使い捨てプレーナー刃（オプションの適切なクランプ装置使用時）も研ぐことができます。

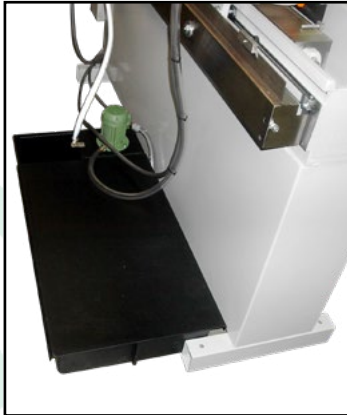
主な特徴:

- 鋳鉄製マシンタンク;
- 砥石モーター1.5 kW (2 HP)、砥石回転数2800 rpm、砥石直径127mm;
- 予め設定された高さで自動停止する自動ダウンフィード粉碎ヘッド;
- 研削ヘッドを傾斜させることにより、凹面研削が可能;
- 交換可能な硬化スチール製キャリッジガイド;
- チャックを0°から90°まで回転;
- 冷却システム;
- チェーン駆動キャリッジ。

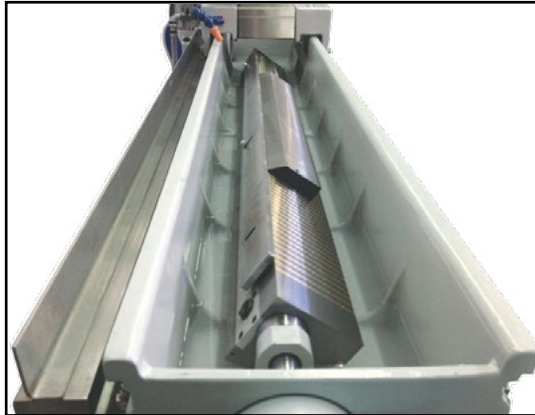
要求に応じて:

- マシンベース;
- マグネットチャック;
- 研削モーター2.2 kW (3 HP)、砥石回転数2800 rpm、砥石直径127mm;
- 可変キャリッジ速度1-11 m/分;
- エッジリファレンスアライメントバー;
- ポンプ付き外部クーラントタンク;
- 走行調整用スイッチ;
- ターサ、セントロフィックス、ターミナス、カネフサ、サイナス、ヴァイニツヒナイフ用クランプ装置;
- 硬質金属チップ用マグネットチャック。

Vasca esterna
External coolant tank with pump
ポンプ付き外部クーラントタンク



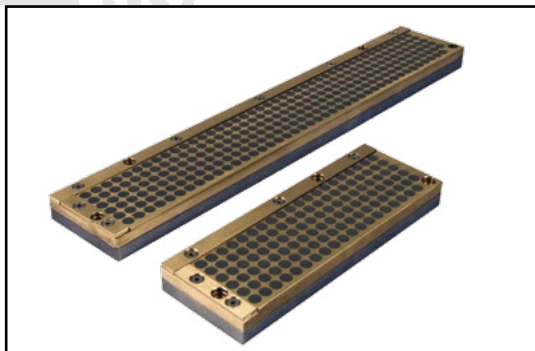
Barra per riferimento da filo
Edge reference alignment bar
エッジ・リファレンス・アライメント・バー



Mola a tazza D-CBN Ø150
Diamond and CBN grinding wheels
ダイヤモンドとCBN砥石

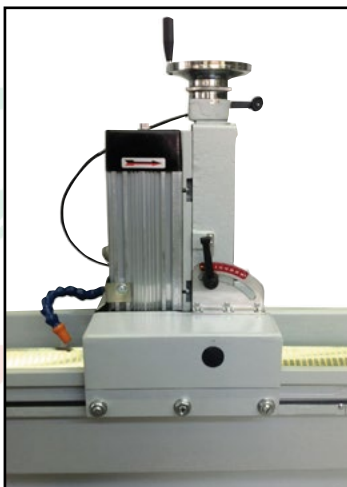


Piano magnetico a campo aperto
per coltelli in metallo duro (Widia)
Open field magnetic work surface



オープン・フィールド・マグネット式作業面

Gruppo discesa mola automatica
Grinding head
研磨ヘッド



Piano magnetico rotante 0°-90°
Magnetic chuck
マグネットチャック



			ZX1000	ZX1230
Lunghezza di affilatura	Grinding length	研削長	1000 mm	1230 mm
Larghezza piano	Chuck width	チャック幅	100 mm	100 mm
Potenza motore mola	Grinding wheel motor power	研削砥石モーター出力	1,5 kW	1,5 kW
Giri motore mola	Grinding wheel speed	研削砥石速度	2800 rpm	2800 rpm
Passaggio tra mola e piano	Clearance between grinding wheel and chuck	砥石とチャックの隙間	30 mm	30 mm
Diametro mola	Grinding wheel diameter	研削砥石の直径	Ø127 / Ø150 mm	Ø127 / Ø150 mm
Incremento minimo mola	Minimum partial downfeed	最小パーシャル・ダウンフィード	0,01 mm	0,01 mm
Velocità carro	Carriage speed	キャリッジ速度	11 m/min	11 m/min
Velocità carro con variatore (opzionale)	Variable carriage speed (optional)	可変キャリッジスピード (オプション)	1/11 m/min	1/11 m/min
Dimensioni	Overall machine dimensions	機械全体の寸法	1900x560x1500 mm	2050x560x1500 mm



MVM Srl - Via del Progresso, 14
 42015 CORREGGIO (RE) ITALY
 Tel.+39 0522 632266
 Fax +39 0522 642011
 e-mail: mvmsrl@mvmsrl.it
 web site: www.mvmsrl.it

